



ライン・ネッカー 独日協会 Deutsch-Japanische Gesellschaft Rhein-Neckar e.V.

www.djg-rn.de, www.facebook.com/DJG.RheinNeckar

明けましておめでとうございます。

Schriesheim, 7.1.2020

Liebe Mitglieder und Freunde der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Rhein-Neckar,

Feuer ist im vergangenen Jahr das beherrschende Element gewesen: ob Waldbrände in der Tundra, in Portugal oder Südamerika, ob Waldbrände in Ostdeutschland, Indonesien oder Australien. Die Welt steht in Flammen. Und auch politisch wird fleißig gezündelt: Im Dauerkriegsschauplatz Naher Osten wird ständig neues Öl ins Feuer gegossen. Den Blick von dort ab- und Fernost zuzuwenden, fällt dieser Tage schwer. Dennoch möchte ich mir den Optimismus bewahren, dass wir Menschen dazu fähig sind, einst in „schöner Harmonie“ (令和) miteinander zu leben.

Jahresrückblick 2019 – Eine Auswahl



Shinnenkai: Bereits zum dritten Mal nach 2012 und 2016 besuchten uns die Freunde der DJG Karlsruhe. Ein gutes Dutzend Mitglieder unter Leitung des Ehepaares (Matsushima-)Fritz bereicherte unsere Runde und ließ sich die Sushi-Köstlichkeiten von Mizutani-san und seiner Frau munden. Die beiden überraschten uns, indem sie nicht nur die bestellten Speisen anlieferten, sondern auch Miso-Suppe mitbrachten, weshalb wir improvisieren mussten, da wir damit nicht gerechnet hatten. Darüber hinaus unterstützten uns die beiden in der Küche, wofür wir auch an dieser Stelle uns nochmals herzlich danken wollen.

Fahrt nach Freiburg: Am letzten Aprilwochenende fuhren 12 DJG Mitglieder in den Breisgau, um sich unter Führung von Frau Beck-Canzler und ihrem Mann deutsche und japanische Kultur

näher bringen zu lassen. Durch den Brand von Notre Dame in Paris am 15. April 2019 hatte der Besuch des Freiburger Münsters, das Parallelen zur Architektur des Brandopfers aufweist, unangeahnte Aktualität bekommen. Es war echt spannend zu erfahren, zu welchen Leistungen die Baumeister vom 13. bis 15. Jahrhundert fähig waren, deren Konstruktion es sogar schaffte, den Erschütterungen der Bombenabwürfe im 2. Weltkrieg standzuhalten, weil bewegliche Verbindungen zum Einsatz kamen, was an die erdbebensichere Bauweise traditioneller Bauten in Japan erinnert. Japanische Kultur wurde uns in Form von Esskultur im Restaurant Basho-An geboten und in Form von Gartenkultur im Japanischen Garten. Aufgrund von Vandalismus und der Geringschätzung des Gartens als besseren Spielplatz, kann der Garten die ihm zugeordnete Rolle einer kleinen japanischen Oase der Ruhe nicht gerecht werden.



Koto- und Shakuhachi-Konzert: 10 Musiker und 4 Kotos zu transportieren hat sich als echte Herkulesaufgabe erwiesen. Vom 17. bis 22. Oktober weilte das aus Aichi-Ken stammende Ensemble „Hirano Tekizan & Friends“ in Heidelberg und gastierte dort am 19. im zur Stadtbücherei gehörenden Hilde-Domin-Saal und am 20. im Theodor-Zink-Museum in Kaiserslautern. Ca. 75 Besucher kamen zum ersten und 50 zum zweiten Konzert, wobei uns in Heidelberg der Heidelberger Freundeskreis und in Lautern der Jap. Garten e.V. mit Getränkeverkauf und Werbung unterstützten. Als Dolmetscherin und Übersetzerin hat sich in den Monaten der Vorbereitung und in den Tagen vor Ort unentgeltlich und mit hohem Zeitaufwand Hisako Steuerle engagiert, der der Vorstand dafür explizit dankt.

Ausblick auf 2020

Neben Bewährtem wie unsere Frühjahrs- und Herbstausflüge werden wir in 2020 den Schwerpunkt auf Vorträge setzen und eventuell nach längerer Zeit mal wieder eine Lesung organisieren.

Präsident: André van den Berg, Bahnhofstraße 23, 69198 Schriesheim: Tel.: 0172-62 54 965

Vizepräsident: Frank Becker, Corneliusstraße 20, 68163 Mannheim, Tel.: 0179-65313443

Bankverbindung: Sparkasse Rhein-Neckar Nord, MANSDE66XXX, IBAN DE81 6705 0505 0038 2000 54

Eingetragen im Vereinsregister des Amtsgerichts Mannheim Nr. 1083

Email: info@djg-rn.de

Shinnenkai (新年会) in Mannheim



Sonntag, 19. Januar 2020, 15 – 18 Uhr

Mannheim, Sanctclara, B5,19 im 3. OG Getränkebeitrag für Gäste: € 3,-

Seit 2008, und damit bereits seit über einem Jahrzehnt, treffen wir uns zum Shinnenkai in Sanctclara, dem ökumenischen Bildungszentrum im Herzen Mannheims. Sie finden es auf der Rückseite des Zeughauses, also nur einige Schritte vom Reiss-Engelhorn-Museum entfernt. Parkplätze sind in dessen Tiefgarage in D5 und z. T. in der Umgebung vorhanden. Ein Aufzug bringt Besucher mit Rollatoren, Kinderwagen und Buggys rasch ins 3. OG.

Wie stets entwickelt sich unser Auftaktfest ins neue Jahr weiter. Wir nutzen wie in 2019 als Lieferanten für unser Sushi Mizutani-san aus Dossenheim. Bis zur Schließung des jap. Restaurants Konomi in Heidelberg arbeitete er dort als Koch. Kenner wissen, dass das Konomi über Jahre die Gourmetkrone in Sachen japanischer Küche in der Region Rhein-Neckar inne hatte. Seit einigen Monaten verkauft seine Frau an vier Tagen in der Woche Bento-Gerichte im Hof des Asian Clusters in der Voßstraße in Heidelberg. Wir werden nun erstmals neben den bewährten Sushi-Variationen auch 3 Bentô-Gerichte anbieten, die Besucher des Shinnenkais vorbestellen können:

große Sushi-Platte zu € 17,00: 3 Maki-Sushi, 10 Nigiri-Sushi (5 Sorten à 2 Stück)

kleine Sushi-Platte zu € 12,00: 3 Maki-Sushi, 6 Nigiri-Sushi (6 Sorten)

vegetarisches Maki-Sushi zu € 12,00: Auswahl von 14 Maki-Sushis unterschiedlicher Größe

Unagi-Bentô € 16,00: Aal in Teriyakisoße auf Reis

Tori no karaage Bentô € 9,00: frittiertes Hühnerfleisch

vegetarisches Bentô € 9,00: Tofu-Frikadelle mit Teriyakisoße

Ihre Bestellung für sich selbst, Ihre Familie oder begleitende Freunde nehmen wir bis Donnerstag, den 16. Januar 2020 entgegen. Also, am besten gleich per Email oder Telefon Ihr Kommen avisieren und dabei angeben ob und welches Gericht Sie gegebenenfalls haben möchten.

Sie wissen sicher aus eigener Erfahrung, dass selbst Bereitetes stets gut ankommt und Anlass für Gedanken-, Erfahrungs- und Rezeptaustausch ist. Und nicht nur die anwesenden Kinder machen sich gerne über Herzhaftes wie Tori no Karaage, Chirashisushi oder Osembe oder über Hüftgold in Form selbstgebackener Plätzchen, Kuchen oder Mousse au Chocolat mit Begeisterung her. Für den Aufbau ab 14 h können wir zudem wieder helfende Hände gebrauchen. ^ _ ^

Unser kleiner jap. Flohmarkt hat seine treue Fangruppe. Daher bieten wir Ihnen auch in *Reiwa 2* die Möglichkeit, sich von den japanischen Dingen, die Ihnen nicht mehr am Herzen sondern im Weg liegen, gewinnbringend zu trennen oder die Einnahmen der DJG - gerne gegen Quittung - zu spenden. Ob ein japanischer Roman, ein Manga auf deutsch oder japanisch, ein Reiskocher, ein Fächer oder ein hübsches Sake-Set: Für vieles findet sich ein neuer Liebhaber. Tische für die Auslage Ihrer alten Schätze sind vorhanden.

Unser Shinnenkai zeichnet sich durch seine familiäre Atmosphäre aus, die auch den Fremden schnell Kontakt finden lässt. Überzeugen Sie sich selbst!

www.djg-m.de/kalender_shinnenkai.htm

Anmeldung zum Shinnenkai am Sonntag, den 19. Januar 2020 ab 15:00 h in Sanctclara, B5,19

Name: _____ Telefon: _____ Email: _____

Ich komme voraussichtlich alleine/ in Begleitung von ___ Personen

Ich bestelle ___ vegetarisches Maki-Sushi zu 12 € / ___ kleines Sushi zu 12 € / ___ großes Sushi zu 17 €.

Ich bestelle ___ vegetarisches Bentô zu 9 € / ___ Tori no Karaage Bentô zu 9 € / ___ Unagi-Bentô zu 16 €.

Ich werde etwas Leckeres vorbereiten und bringe _____ mit.

Ich helfe beim Aufbau ab 14 h.

Anmerkung/Veranstaltungsvorschlag für 2020:

Tomonokai im The East am 15. Januar, 19. Februar und 19. März 2020

Jeden 3. Mittwoch im Monat ab 19:30 h treffen wir uns in N1 im Stadthaus Mannheim zum Gedanken- und Erfahrungsaustausch – und genießen die Küche des Asienrestaurants *The East* je nach Vorliebe à la carte oder für rund 19 € vom Buffet. www.djg-rn.de/tomonokai.htm

Möge sich 2020 bzw. Reiwa (令和) 2 für Sie persönlich zu einem in positiven Sinne erlebnisreichen und für die Menschheit im Allgemeinen zu einem friedlicheren, im Sinne von Reiwa harmonischen Jahr entwickeln.

André van den Berg

